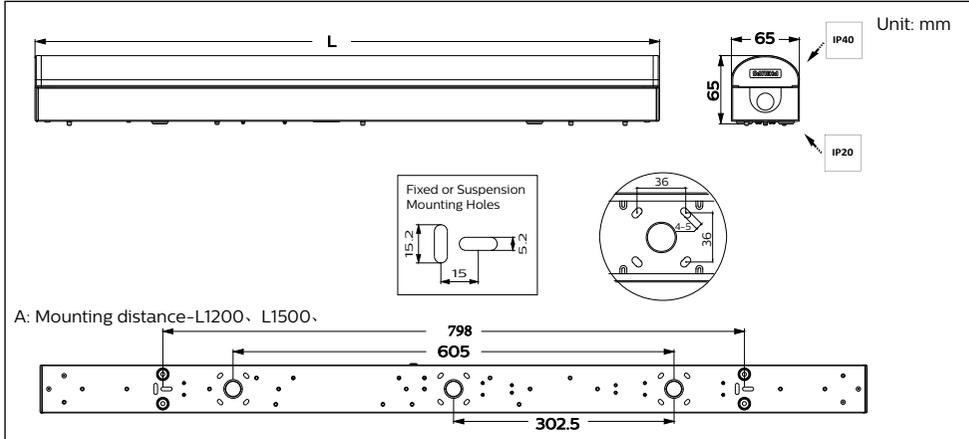


PHILIPS

CoreLine Batten

BN126C Emergency

TYPE	Energy efficiency class	P (W)	System light output (Lm)	System light output Emergency mode (Lm)	kg
BN126C LED41S/840 PSU ELB3 L1200	D	36	4100	480	1.45
BN126C LED52S/840 PSU ELB3 L1500	D	44	5200	500	1.70
BN126C LED80S/840 PSU ELB3 L1500	D	64	8000	500	1.75



© 2022 Signify Holding
 All rights reserved. This document contains information relating to the product portfolio of Signify which information may be subject to change. No representation or warranty as to the accuracy or completeness of the information included herein is given and any liability for any action in reliance thereon is disclaimed. The information presented in this document is not intended as any commercial offer and does not form part of any quotation or contract. Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V.. All other trademarks are owned by Signify Holding or their respective owners.

or

! - The luminaire shall be installed by a qualified electrician and wired in accordance with the latest IEE electrical regulations or the national requirements.

- The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.
- Luminaire must not be used or stored in corrosive environment where hazardous materials such as sulphur, chlorine, phthalates, etc., are present.
- Water entering into IP20 luminaire is strictly prohibited. IP20 luminaire is not protected against wet condition, water ingress may cause electrical failure or unsafe conditions.
- Luminaire is rated at IP40 from the front (part 1) and IP20 for a complete housing (part 2).

ATTENTION
OBSERVE PRECAUTIONS
FOR HANDLING
ELECTROSTATIC
SENSITIVE
DEVICES

1: Luminaire opening

Part 1
Part 2

2.1: Surface Mounted

Ø5.5

2.2: Suspend Mounted

Ø5.5

Plug all BESA holes in the housing

2.3: Mounted on a BESA

BESA:
3x L1200/ L1500

4x

3: Wiring from end hole (side)

White (AN) 8 20
White (AN) 8 20
Brown (L) 35
Yellow-green (PE) 8 20
Blue (N) 8 20

Optional

push down

push do wn

push down

push down

H05RN-F
Min. 3x1,0mm²
Max. 3x2,5mm²
Ø7-Ø12mm

3.1: Wiring from back entry

push do wn

push down

4: TW/ Loop in / Light-line creation (Optional)

5: Light-line creation (Optional)

1x 2x nx

max. number of connected luminaire (see Inrush current table)

6: TW / Loop in / Light-line creation (Optional)

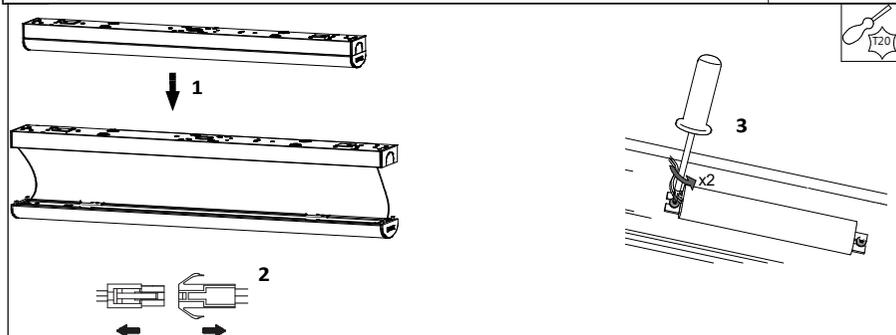
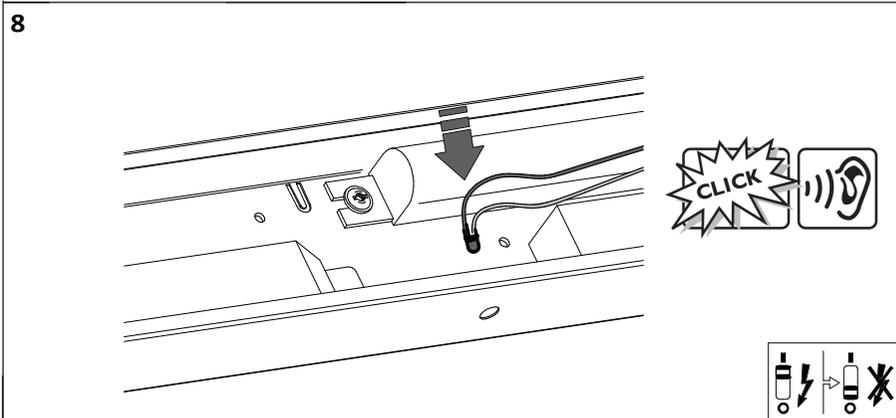
The power cord is not included in the luminaire

Last one

PSU 20-77W

7

The end face of the first luminaire and the last luminaire

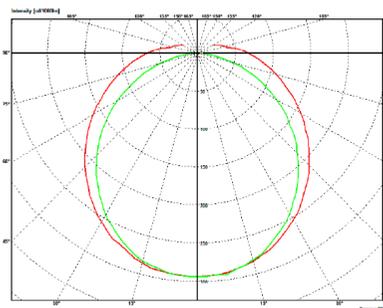


The batteries have a life time expectancy of 4 years. Do not touch electronic components! Electronic components may be under high voltage.



9

Light intensity distribution curves
Emergency mode



Emergency flux: 484lm

Service data for battery change:

Battery Unit	
Manufacturer	Philips
Unit:	TrustSight 6,4V 4cell 3000 mAh battery LFP
Technology	LFP
Capacity	3000 mAh
Power	4,8 W
Duration	3 h
Nominal voltage	6,4 V

Maintenance instructions

To assure the lighting quality of this unique LED lighting concept there are only a few instructions regarding the maintenance of this LED luminaire:

- * Do not stare into LED light beam.
- * The luminaire shall be installed by a qualified electrician and wired in accordance with the latest IEE electrical regulations or the national requirements.
- * Above average concentration of sulfur effects the useful lifetime of the product.
E.g: Light color changes from white to blue. Typically in chicken & pig farms.

Functional Notice for Emergency Lighting

Automatic emergency time selection

After installation and power up the driver will detect the battery and start the automatic detection process.

-During automatic detection, the indicator LED will light up with short green flashes.

-Between minimum 6 and maximum 30 seconds the TrustSight driver will set the battery type (number of cells) and will set the emergency output power accordingly.

After that, the system is defined and fully operational. The battery type definition has influence on the performance during the self-test and on the battery charge method. When the automatic battery detection process is disrupted, e.g. by switching off the permanent mains, the detection process is stopped and the TrustSight emergency driver will go into emergency mode with the lowest output power. At a next power up, the automatic detection process will start again.

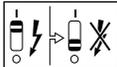
Periodic testing

Periodic tests of emergency lighting luminaires must be performed according to EN50172 clause 7.2.3 and 7.2.4. Switch on in the emergency mode each month by simulation of a failure of the supply to the normal lighting for a period sufficient to ensure that each lamp is illuminated. Twice per year, each luminaire shall be tested for its full rated duration (at least 3hrs).

For more information please consult the TrustSight Gen 3 Design in guide. The latest version is available online.

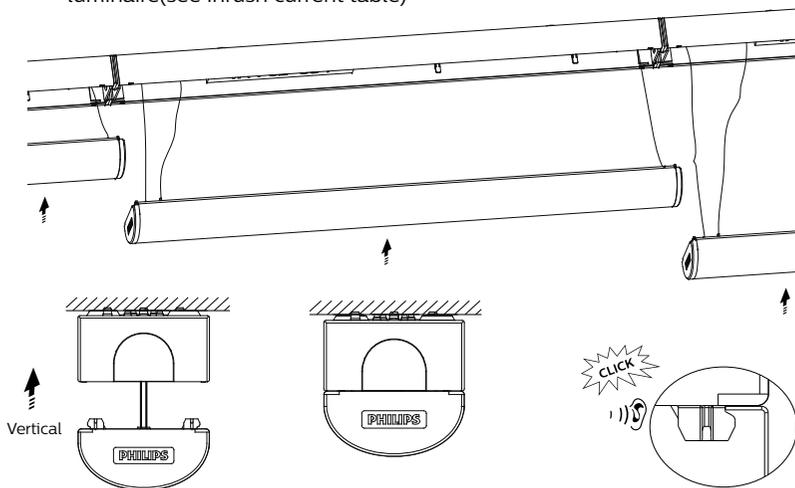
LED indicator status

LED Indicator (color / flashing)	Error condition	Cause	Solution
Green / no flashing		System OK, battery fully charged	
Off		Mains off, EM mode, Rest mode, test in progress	
Green / slow (0.25s on, 1.25s off)		System OK, battery is charging	
Green / fast (0.25s on, 0.25s off)		System OK, recently tested (< 5 days, Australia mode only)	
Red / no flashing	Battery voltage too high or too low	No battery connected Wrong or bad battery connected	Connect battery Replace battery
Red / fast (0.25s on, 0.25s off)	Output voltage too low or too high No load connected or output shorted	Wrong LED load connected Wrong connection	Connect right load and perform functional test Connect right load and perform functional test
Red / slow (0.25s on, 1.25s off)	Failed test due to battery	Battery end of life Charger failure	Replace battery and perform duration test. Replace driver
Red-green / fast		DALI device identification	
Fast flashing: (on-time = 0.25s, off-time = 0.25s) Slow flashing: (on-time = 0.25s, off-time = 1.25s)			
Green / short on-time = 50ms, off-time = 0.95s)		Battery detection	



8

max. number of connected luminaire(see Inrush current table)



Emergency Luminaires

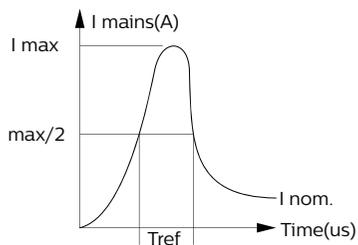
In case a self-contained emergency driver has been added, this is how to set the timers (IEC62034 (§6.3.2)):

DALI version: Check IEC 62386 part 202.

PRO version: The first test is randomized. Then a fixed schedule is maintained, there is no need to set the timers or take special precautions when powering

BASIC version: No timers available, only manual testing through the test button.

Inrush current

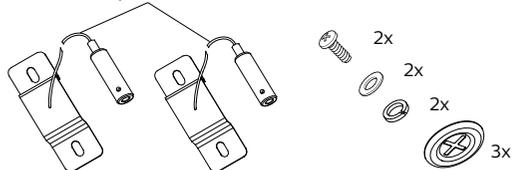


	L1200	L1500	
	LED41S	LED52S	LED80S
Electrical characteristics			
I _{max} (A)	11.6	10.6	10.6
T _{ref} (μs)	499	527	527
MCB	Luminaire Max.		
B-10 A	19	19	11
B-16 A	13	13	13
C-10 A	24	24	13
C-16 A	38	38	22

Optional

Installation Mode	Suspension
12NC	911401776802
Description	BN126Z SC
Short EOC	36574999

Suspension Wire: 1m
See step 2.2 for installation



Signify Holding.

All rights reserved. This document contains information relating to the product portfolio of Signify which information may be subject to change. No representation or warranty as to the accuracy or completeness of the information included herein is given and any liability for any action in reliance thereon is disclaimed. The information presented in this document is not intended as any commercial offer and does not form part of any quotation or contract. Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V.. All other trademarks are owned by Signify Holding or their respective owners.

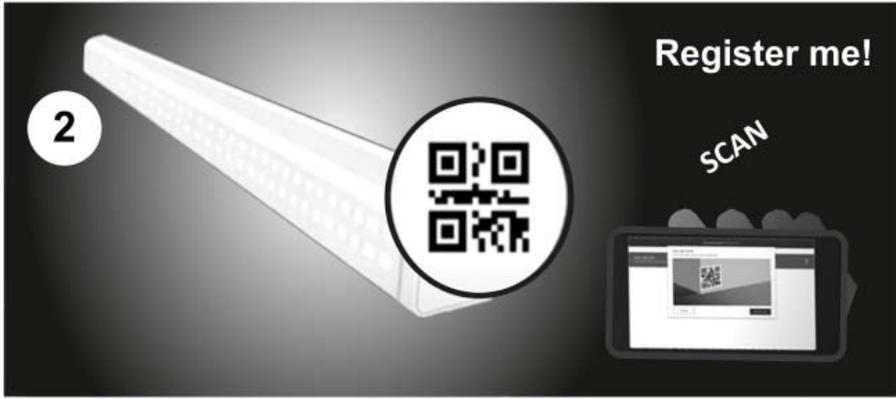
1



Scan me!



2



Register me!

SCAN



To get an overview of all spare parts for a luminaire, please refer to detailed instructions in the service manual available via the Signify Service tag apps (Android and iOS).



			
GB - Disconnect before servicing	DK - Frakobl før service	IT - Togliere tensione prima di fare manutenzione	
ES - Desconectar antes de manipular	NO - Koble fra før service	ES - Desconectar antes de manipular	
DE - Öffnen nur spannungsfrei	FI - Irrota pistoke ennen huoltoa	SE - Bryt strömmen före lampöppning	
NL - Strom afbaken voor onderhoud	CZ - Před servisem se odpojte	SK - Odpojte pred údržbou	
LT - Pirms apšviesto atvienojimo išjunkite	TR - Servis yapmadan önce bağıntıyı kesin	SI - Pred servisiranjem izklopite svetilno	
EE - Kätesa elektrilise enne valgusti hooajastamist	HR - Prije servisiranja isključite	HU - Karbantartás előtt húzza ki a csatlakozót	
PT - Desconecte antes de fazer a manutenção	GR - Αποσυνδέστε πριν από τη συντήρηση	PL - Odłącz przed serwisowaniem	
	BG - Изключете преди сервиз	RO - Deconectaj-vă înainte de întreținere	
	LV - Pirms apšviesto atvienojiet to		
GB - Luminaire has basic insulation between Low Voltage supply and control conductors.	SE - Armaturen har enkelsidering mellan lågvoltsförsörjningen och styrledningarna.	GR - Το φωτιστικό διαθέτει βασική μόνωση μεταξύ της χαμηλής τάσης τροφοδοσίας και των συρματωμάτων ελέγχου.	
ES - La luminaria tiene un aislamiento básico entre la alimentación de baja tensión y los cables de la señal de control.	NO - Armaturet har enkelsidering mellom lavvoltsforsyningen og styrledningene.	CZ - Ve svítidle je mezi vodiči napájení a řízení základní izolace.	
PT - A luminária tem um isolamento básico entre a alimentação de baixa tensão e os cabos de sinal de controlo.	FI - Valaisimessa on penseristys syöttöjännitteen ja ohjauksjohdinten välillä.	TR - Armatür, Avcak Getirilm beslemesi ile kontrol letkenleri arasında temel izolasyona sahiptir	
DE - Die Leuchte verfügt über eine einfache Isolation zwischen der Niederspannungsversorgung und den Steuerleitungen.	HU - A lámpatest kislevegű és szabályozó bemenetét galvanikusan elvárnak valaszrva.	SK - Svietidlo má základnú izoláciu medzi vodičmi zdroja nízkeho napätia a riadiacimi vodičmi.	
FR - Le luminaire comporte une isolation de base entre l'alimentation basse tension et les câbles de contrôle.	RO - Corpul de iluminat dispune de izolație de bază între sistemul de alimentare de joasă și conductorii de control.	LT - Šviesliavas turi elementarią izoliaciją tarp žemos įtampos maitinimo ir valdymo laidų.	
IT - Il grado di isolamento tra il conduttore di alimentazione ed il conduttore di segnale è básico.	BG - Осветителното тяло има основна изолация между захранването ниско напрежение и контролните проводници.	LV - Gaismekļim ir pamata izolācija starp zemsprieguma barošanas un vadības aprīkojuma.	
NL - Armatuur heeft een basisisolatie tussen laagspannings-voeding en controle bedrading.	RU - Светильник оборудован базовой электроизоляцией между низковольтным блоком питания и управляющими проводниками.	EE - Valgusti on põhisolatsioon madalpinge toite ja juhtimisosaadme vahel.	
DK - Armaturet har enkelsidering mellem lavvoltsforsyningen og styrledningerne.	PL - Oprawa posiada podstawową izolację pomiędzy modulem zasilania niskonapięciowego i przewodami sterującymi.	SI - Svetilka ima osnovno izolacijo između napajanja i upravljalnih konektorov.	
GB - The light source and/or control gear and/or the external flexible cable contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.	RO - Sursa de lumină și / sau aparatură și / sau cablu flexibil conținut în acest aparat de iluminat trebuie înlocuite numai de producător sau de agentul său de service sau de o persoană calificată similară.	FI - Tässä valaisimessa oleva valonlähde (tai/tai muut komponentit), kuten lähtälaitte (tai/tai ulkoiset kaapelit) saadaan vaihtaa vain valmistajan tai tämän valtuuttaman huoltoedustajan tai vastaavan pätevän henkilön toimesta.	
ES - La fuente de luz el driver / o el cable flexible contenido en la luminaria solo podrá ser sustituido por el fabricante o su agente de servicio o por una persona cualificada.	TR - Bu armatürde bulunan ışık kaynağı ve / veya kontrol tertibatı ve / veya hancı esnek kablo, yalnızca imalatçı veya onun servis temsilcisi veya benzer bir kalifiye kişi tarafından değiştirilmelidir.	HR - Izvor svjetlosti i / ili predprijna naprava i / ili vanjski fleksibilni napojni kabel sadržan u ovoj svjetilici smije zamijeniti samo proizvođač, ovlašten servis ili adekvatna stručno osposobljena i ovlaštena osoba.	
PT - A fonte de luz e/ou o equipamento de controlo e/ou o cabo externo flexível contido nesta luminária só devem ser substituídos pelo fabricante ou pelo seu agente de serviço ou por pessoa qualificada para tal.	GR - Η φωτιστική πηγή ή/και το εξωτερικό έναρτησίσιμο καλώδιο ή/και το ελεγκτικό κύκλωμα καλωδίων που περιέχεται στο εν λόγω φωτιστικό πρέπει να αντικαθίστανται μόνο από τον κατασκευαστή ή τον ομιλούμενο σέρβις ή παρόμοιο ειδικευμένο πρόσωπο.	HR - Izvor svjetlosti i / ili predprijna naprava i / ili vanjski fleksibilni napojni kabel sadržan u ovoj svjetilici smije zamijeniti samo proizvođač, ovlašten servis ili adekvatna stručno osposobljena i ovlaštena osoba.	
DE - Die in dieser Leuchte enthaltene Lichtquelle und/oder das Betriebsgerät und/oder das externe flexible Anschlusskabel darf nur vom Hersteller oder seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden.	GR - Η φωτιστική πηγή ή/και το εξωτερικό έναρτησίσιμο καλώδιο ή/και το ελεγκτικό κύκλωμα καλωδίων που περιέχεται στο εν λόγω φωτιστικό πρέπει να αντικαθίστανται μόνο από τον κατασκευαστή ή τον ομιλούμενο σέρβις ή παρόμοιο ειδικευμένο πρόσωπο.	GR - Η φωτιστική πηγή ή/και το εξωτερικό έναρτησίσιμο καλώδιο ή/και το ελεγκτικό κύκλωμα καλωδίων που περιέχεται στο εν λόγω φωτιστικό πρέπει να αντικαθίστανται μόνο από τον κατασκευαστή ή τον ομιλούμενο σέρβις ή παρόμοιο ειδικευμένο πρόσωπο.	
FR - La source lumineuse e/ou le contrôleur de courant e/ou le câble souple d'alimentation contenus dans ce luminaire ne doivent être remplacés que par le fabricant, un de ses agents ou une personne qualifiée.	BG - Източникът на светлина и / или пусково-регулаторна апаратура и / или външният гъвкав кабел, съдържащ се в това осветително тяло, трябва да бъдат заменени само от производителя или неговия авторизиран сервиз или подобно квалифицирано лице.	GR - Η φωτιστική πηγή ή/και το εξωτερικό έναρτησίσιμο καλώδιο ή/και το ελεγκτικό κύκλωμα καλωδίων που περιέχεται στο εν λόγω φωτιστικό πρέπει να αντικαθίστανται μόνο από τον κατασκευαστή ή τον ομιλούμενο σέρβις ή παρόμοιο ειδικευμένο πρόσωπο.	
IT - La sorgente luminosa e/o il dispositivo di controllo e/o il cavo flessibile esterno contenuti in questo apparecchio di illuminazione sono sostituibili solo dal costruttore o dal suo agente di servizio o da una persona qualificata analoga.	RU - Источник света и / или ПРА и / или внешняя гибкая кабель, содержащийся в этом светильнике, могут быть заменены только производителем, его агентом по обслуживанию или аналогичным квалифицированным лицом.	GR - Η φωτιστική πηγή ή/και το εξωτερικό έναρτησίσιμο καλώδιο ή/και το ελεγκτικό κύκλωμα καλωδίων που περιέχεται στο εν λόγω φωτιστικό πρέπει να αντικαθίστανται μόνο από τον κατασκευαστή ή τον ομιλούμενο σέρβις ή παρόμοιο ειδικευμένο πρόσωπο.	
NL - De lichtbron en/of voorschakelapparatuur en/of de flexibele voedingskabel van dit armatuur mag alleen vervangen worden door de fabrikant of haar service dealer of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon.	RU - Источник света и / или ПРА и / или внешняя гибкая кабель, содержащийся в этом светильнике, могут быть заменены только производителем, его агентом по обслуживанию или аналогичным квалифицированным лицом.	GR - Η φωτιστική πηγή ή/και το εξωτερικό έναρτησίσιμο καλώδιο ή/και το ελεγκτικό κύκλωμα καλωδίων που περιέχεται στο εν λόγω φωτιστικό πρέπει να αντικαθίστανται μόνο από τον κατασκευαστή ή τον ομιλούμενο σέρβις ή παρόμοιο ειδικευμένο πρόσωπο.	
DK - Lyskilden og/eller driver og/eller ekstern kabler indeholdt i dette armatur må kun udskiftes af producenten eller godkendt service partner eller lignende kvalificeret person.	SK - Svietidlo zdroj alebo predradnik alebo externý flexibilný kábel obsahujúci v tomto svietidle môže byť vymenený len výrobcom alebo servisným partnerom alebo inou podobne kvalifikovanou osobou.	GR - Η φωτιστική πηγή ή/και το εξωτερικό έναρτησίσιμο καλώδιο ή/και το ελεγκτικό κύκλωμα καλωδίων που περιέχεται στο εν λόγω φωτιστικό πρέπει να αντικαθίστανται μόνο από τον κατασκευαστή ή τον ομιλούμενο σέρβις ή παρόμοιο ειδικευμένο πρόσωπο.	
SE - Ljuskällan och/eller styrsystemet och/eller den externa kabein i denna armatur får endast bytas åt av tillverkaren eller en kvalificerad person.	LT - Šviesos šaltinis ir/arba valdymo įrenginys ir/arba išorinis lankstus kabelis esantis šiam šviesliuvei gali būti pakeistas tik gamintojo arba jo aptarnavimo agento ar tai atitinkamo kvalifikacijos asmens.	GR - Η φωτιστική πηγή ή/και το εξωτερικό έναρτησίσιμο καλώδιο ή/και το ελεγκτικό κύκλωμα καλωδίων που περιέχεται στο εν λόγω φωτιστικό πρέπει να αντικαθίστανται μόνο από τον κατασκευαστή ή τον ομιλούμενο σέρβις ή παρόμοιο ειδικευμένο πρόσωπο.	
NO - Lyskilden og/eller driveren og/eller den eksterne kabein i dette armaturet skal bare erstattes av produsenten eller dens service agent eller tilsvarende kvalifisert person.	LV - Gaismas avotus un / vai vadības ierīču un / vai ārējo elastīgo kabeļu, kas atrodas šajā gaismekļī, drīkst nomainīt tikai ražotājs vai viņa servisa pārstāvis vai līdzīga kvalificēta persona.	GR - Η φωτιστική πηγή ή/και το εξωτερικό έναρτησίσιμο καλώδιο ή/και το ελεγκτικό κύκλωμα καλωδίων που περιέχεται στο εν λόγω φωτιστικό πρέπει να αντικαθίστανται μόνο από τον κατασκευαστή ή τον ομιλούμενο σέρβις ή παρόμοιο ειδικευμένο πρόσωπο.	
CZ - Světelný zdroj alebo napájecí zdroj (predradník) alebo flexibilní napájecí kábel v tomto svítidle smí vyměňovat pouze výrobce nebo jeho servisní technik nebo obdobně kvalifikovaná osoba.	EE - Selles valgusti sisalduva valgusallika ja/või juhtimisosaadme ja/või välise painduva kaabli võib välja vahetada ainult tootja, vastav hooajusspetsialist või muu samaväärt kvalifitseeritud isik.	GR - Η φωτιστική πηγή ή/και το εξωτερικό έναρτησίσιμο καλώδιο ή/και το ελεγκτικό κύκλωμα καλωδίων που περιέχεται στο εν λόγω φωτιστικό πρέπει να αντικαθίστανται μόνο από τον κατασκευαστή ή τον ομιλούμενο σέρβις ή παρόμοιο ειδικευμένο πρόσωπο.	
HU - A lámpatestben található fényforrás és/vagy működésé szerezvényét és/vagy a külső rugalmas kábelt csak a gyártó, a gyártóval szerződött cég vagy megfelelő képzettséssel rendelkező szakember cserélheti ki.	SI - Vir svetlobe in / ali napajalnik in / ali zunanji prilagodljivi kabel, ki ga vsebuje ta svetilka, lahko zamenja le proizvajalec ali njegov servis ali podobna usposobljena oseba.	GR - Η φωτιστική πηγή ή/και το εξωτερικό έναρτησίσιμο καλώδιο ή/και το ελεγκτικό κύκλωμα καλωδίων που περιέχεται στο εν λόγω φωτιστικό πρέπει να αντικαθίστανται μόνο από τον κατασκευαστή ή τον ομιλούμενο σέρβις ή παρόμοιο ειδικευμένο πρόσωπο.	
PL - Źródło światła lub zasilacz i/lub zewnętrzny przewód zasilający, który jest w oprawie powinien być wymieniony przez producenta lub jego serwisanta lub kwalifikowany personel.		GR - Η φωτιστική πηγή ή/και το εξωτερικό έναρτησίσιμο καλώδιο ή/και το ελεγκτικό κύκλωμα καλωδίων που περιέχεται στο εν λόγω φωτιστικό πρέπει να αντικαθίστανται μόνο από τον κατασκευαστή ή τον ομιλούμενο σέρβις ή παρόμοιο ειδικευμένο πρόσωπο.	

GB Storage, installation, use, operation and maintenance of the products needs to be performed exactly according to the instructions in this manual and/or other instructions as may be provided by us to guarantee safe use of the product over its entire lifetime. Failure to adhere to these instructions will invalidate your entitlement to warranty. Bolts with indication of torque strength on the drawing need to be tightened using a calibrated torque wrench. Pre-assembled bolts need to be retightened again to the required torque specification to assure maximum strength over lifetime.

ES El almacenamiento, instalación, uso, funcionamiento y mantenimiento de este producto debe realizarse exactamente según las Instrucciones de este manual, así como otras instrucciones que le proporcionemos con el fin de garantizar un uso seguro del producto durante toda su vida útil. Si no se cumplen estas instrucciones, la garantía quedará anulada. Los tornillos con indicación de par de apriete en el dibujo, deben apretarse con una llave dinamométrica calibrada. Los tornillos del acoplamiento premontados deben reapretarse de nuevo con la especificación de par de apriete necesaria para garantizar una soldadura máxima durante toda la vida útil de la luminaria.

PT Para garantir uma utilização segura do produto durante a respetiva vida útil, o armazenamento, a instalação, a utilização, a operação e a manutenção dos produtos tem de ser efetuados exatamente de acordo com as Instruções neste manual e/ou com outras instruções que possam ser fornecidas por nós. O incumprimento destas instruções irá invalidar o direito à garantia. Os parafusos com indicação do torque no esquema tem de ser apertados utilizando uma chave dinamométrica calibrada. Os parafusos pre-montados tem de ser novamente apertados de acordo com a especificação de torque necessária para garantir uma resistência máxima durante a vida útil.

DE Lagerung, Installation, Verwendung, Betrieb und Wartung der Produkte müssen genau nach den Anweisungen in dieser Anleitung und/oder anderen von uns zur Verfügung gestellten Anweisungen erfolgen, um eine sichere Verwendung des Produkts über seine gesamte Lebensdauer zu gewährleisten. Bei Nichtbeachtung dieser Hinweise entfällt Ihr Anspruch auf Gewährleistung. Schrauben mit Angabe der Drehmomente auf der Zeichnung müssen mit einem kalibrierten Drehmomentschlüssel angezogen werden. Vormontierte Schrauben müssen mit dem angegebenen Drehmoment nachgezogen werden, um eine maximale Festigkeit über die gesamte Lebensdauer zu gewährleisten.

FR Le stockage, l'installation, l'utilisation et la maintenance des produits doivent être effectués conformément aux instructions de ce manuel et / ou d'autres instructions que nous fournissons afin de garantir une utilisation sûre du produit pendant toute sa durée de vie. Le non-respect de ces instructions invalidera votre droit à la garantie. Les vis, dont les couples de serrage sont indiqués sur les schémas, doivent être serrés à l'aide d'une clé dynamométrique étalonnée. Les vis pré-assemblées doivent être resserrées à nouveau selon la spécification de couple de serrage requis afin d'assurer leur résistance maximale pendant toute leur durée de vie.

IT Le stock, l'installazione, l'uso, il funzionamento e la manutenzione dei prodotti devono essere eseguiti esattamente in base alle istruzioni contenute nel presente manuale e / o in altra documentazione fornita da noi per garantire la sicurezza del prodotto per l'intera durata del suo utilizzo. La mancata osservanza di queste istruzioni annullerà la garanzia. I bulloni, con indicazione sull'intensità della coppia serraggio sul disegno devono essere serrati utilizzando una chiave dinamometrica calibrata. I bulloni pre-assemblati devono essere serrati nuovamente secondo le specifiche di coppia richieste per assicurare la massima resistenza per tutta la durata.

NL Om een veilig gebruik van dit product gedurende zijn hele levensduur te garanderen, dient het opslaan, installeren, gebruiken, bedienen en onderhouden ervan exact te worden uitgevoerd in overeenstemming met de instructies in deze handleiding en/of andere door ons geleverde instructies. Niet opvolgen van deze instructies maakt uw aanspraken op garantie ongeldig. Bouten waarvan in de tekening het aanhaalkoppel is vermeld, dienen te worden vastgezet met behulp van een momensleutel. Voorgeassembleerde bouten dienen opnieuw te worden aangehaald tot het vereiste koppel om maximale sterkte gedurende de hele levensduur te waarborgen.

DK Opbevaring, installation, brug, betjening og vedligeholdelse af produkterne må kun udføres ifølge instruktionerne i denne vejledning og/eller eventuelle øvrige instruktioner fra Signify for at garantere sikker brug af produktet i hele dets levetid. Hvis disse instruktioner ikke følges, bortfalder produktgarantien. Bolterskruer med angivet spændingsmoment på tegningen skal spændes med en indstillet momentalnøgle. Færdigmonterede bolterskruer skal efterspændes i henhold til det specificerede moment for at sikre maksimal fastgørelse i hele produktets levetid.

SE Förvaring, installation, användning, drift och underhåll av produkterna måste utföras enligt instruktionerna i denna handbok och/eller andra instruktioner som kan tillhandahållas av oss för att garantera säker användning. Om instruktionerna inte följs frångår man produktgarantin. Skruvar där vidmoment anges på ritningen måste dras åt med en kalibrerad skiftnyckel. Förmonterade skruvar måste dras åt igen med angivet vidmoment för att säkerställa högsta styrka under livslängden.

NO Oppbevaring, monterig, bruk, drift og vedlikehold av produktene må utføres nøyaktig i samsvar med instruksjonene i denne håndboken og/eller andre instruksjoner vi måtte gi for å garantere sikker bruk av produktet i hele dets levetid. Hvis instruksjonene ikke følges, bortfaller garantien. Bolter med angivelse av dreiemoment på tegningen må strammes med en kalibrert momentnøkkel. Ferdigmonterte bolter må strammes på nytt til påkravt dreiemoment for å sikre maksimal styrke i hele produktets levetid.

FI Tuotteen asennuksessa, käytössä ja huollossa on noudatettava tarkoin tässä käyttöoppaassa tai muussa toimittamissamme ohjelmamateriaalissa annettuja ohjeita. Tämä varmistaa tuotteen turvallisen toiminnan koko sen käyttöajan ajan. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen mitään kaikkia oikeutuksia takuuovauksin. Pullit, jollle on asennusohjeissa ilmoitettu tietty kiristystuokkaus, on kiristettävä kalibroidulla momenttivälineellä. Esiasennetut pullit on kiristettävä ilmoitetuun kiristystuokkukseen koko käyttöajan mittaisen kestävyyden varmistamiseksi.

HU A termékkel tárolását, telepítését, használatát, üzemeltetését és karbantartását pontosan a jelen kézikönyvben és / vagy az általunk biztosított egyéb utasításokban megjelöltnek kell elvégezni, hogy garantáljuk a termék biztonságos használatát az élettartama alatt. Ezen utasítások be nem tartása elveszítenek minden jogot. A rajzon a nyomaték-értéssel jelölt csavarokat meg kell húzni egy kalibrált nyomatékkulccsal. Az előre összeszerelt csavarokat újra meg kell húzni a szükséges nyomaték specifikációhoz, hogy biztosítsák a maximális szilárdságot az élettartam során.

PL Przechowywanie, instalacja, użytkowanie, obsługa i konserwacja produktów musi odbywać się ściśle według wytycznych zawartych w niniejszej Instrukcji i / lub w innych instrukcjach, które dotycząmy aby zagwarantować bezpieczne użytkowanie produktu przez cały okres eksploatacji. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować utratę prawa do gwarancji. Śruby, przedstawione na rysunku wskazującym się momentu dokręcania, muszą być dokręcone za pomocą kalibrowanego klucza dynamometrycznego. Aby zapewnić maksymalną wytrzymałość w całym okresie użytkowania, wstępnie zamontowane śruby należy dokręcić zgodnie z wymaganą specyfikacją momentu dokręcania.

RO Depozitarea, instalarea, utilizarea, operarea și întreținerea produselor trebuie să fie efectuate exact în conformitate cu instrucțiunile din acest manual și/sau cu alte instrucțiuni care pot fi furnizate de noi pentru a garanta utilizarea în siguranță a produsului, pe întreaga durată de viață a acestuia. Nerespectarea acestor instrucțiuni vă va anula dreptul la garanție. Șuruburile care au cuplul de strângere indicat pe desen, trebuie să fie strânse cu ajutorul unei chei dinamometrice calibrate. Șuruburile preasamblate trebuie să fie strânse din nou la specificația de cuplu cerută, pentru a asigura rezistența maximă pe întreaga durată de viață.

CZ Při uchování, montáži, používání a údržbě produktů je třeba postupovat přesně podle pokynů v této příručce a dalších našich případných pokynů, které zajišťují bezpečné používání produktu po celou dobu jejich životnosti. Když tyto pokyny dodržovat nebudete, přijde o záruku. Šrouby, které mají na výkresu uveden uťahovací moment, je třeba uťahovat zkaličovaným momentovým klíčem. Předem namontované šrouby je třeba dotáhnout požadovaným momentem, aby po dobu životnosti produktu držely na místě.

TR Ürünlerin saklanması, kurulumu, kullanımı, çalıtırılması ve bakımı, ürünün kullanım ömrü boyunca güvenli kullanımının sağlanması amacıyla tam olarak bu kılavuzdaki ve / veya tarahından sağlanan diğer talimatlara uygun biçimde gerçekleştirilmelidir. Söz konusu talimatlara uyulmaması, ürüne ilgili garanti hakkını geçersiz kılar. Teknik çizimde yanında sıkma torku değeri belirtilen cıvatalar kalibre edilmiş bir tork anahtarları kullanılarak sıkılmalıdır. Önceden takılmış olanları gelen cıvatalarına da belirtilen tork değerine uygun biçimde yeniden sıkılması, kullanım ömrü boyunca maksimum dayanıklılığın sağlanması açısından önemlidir.

BG Схранението, инсталационето, използването, експлоатацията и поддръжката на продуктите трябва да се извършват точно в съответствие с указанията в това ръководство и / или други инструкции, които могат да бъдат предоставени от нас, за да се осигури безопасна употреба на продукта през целия му експлоатационен живот. Неспазването на тези указания ще отнеме всички права на гаранция. Болтовете с индикация за сила на въртене трябва на чертежа трябва да бъдат затегнати с помощта на калибриран гвен ключ. Предварително отгнетите болтове трябва да бъдат отново затегнати до изказаната спецификация на въртене момент, за да осигурят максимална сила по време на експлоатационния живот.

GR Η αποθήκευση, η εγκατάσταση, η χρήση, η λειτουργία και η συντήρηση των προϊόντων πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου ή / και τις άλλες οδηγίες που ενδεχομένως να παρασχεθούν, προκειμένου να είναι εγγυημένη η ασφαλή χρήση του προϊόντος για ολόκληρη τη διάρκεια ζωής του. Η μη εφαρμογή αυτών των οδηγιών θα ακυρώσει τα δικαιώματά σας στο πλαίσιο της εγγύησης. Οι βίδες με ένδειξη της ισχύος σφίξης στο σχέδιο θα πρέπει να σφίξουν με τη χρήση ενός βαθμονομημένου ρομπότκλειδιού. Οι προ-συναρμολογημένες βίδες πρέπει να σφίξουν και πάλι με την απαιτούμενη την ισχύ σφίξης, προκειμένου να διασφαλιστεί η μέγιστη ισχύς σε όλη τη διάρκεια ζωής.

RU Чтобы гарантировать безопасное использование этого изделия на протяжении всего соответствующего срока службы, его хранение, установку, использование, эксплуатацию и обслуживание необходимо осуществлять в точном соответствии с приведенными в настоящем руководстве инструкциями и (или) иными инструкциями, которые могут быть предоставлены нами. Несоблюдение этих инструкций приведет к потере прав на гарантию. Болты, для которых на чертеже указан крутящий момент, необходимо затягивать калиброванными динамометрическим ключом. Для обеспечения максимальной прочности затяжки в течение всего срока службы болты, завинченные в ходе предварительной сборки, необходимо подтянуть до указанного момента.

SK Uskladnenie, používanie a údržba produktov je potrebné postupovať presne podľa pokynov v manuáli alebo iných nami poskytnutých pokynov, ktoré zaisťujú bezpečné používanie produktu počas celej doby životnosti. Nedodržaním týchto pokynov sa ruší záruka. Skrutky s naznačenou silou uťahovania musia byť uťahované kalibrovaným momentovým kľúčom. Vopred namontované skrutky musia byť znovu uťahované podľa požadovanej špecifikácie, aby komponenty držali na mieste počas celej životnosti.

HR Pohranjvanje, instaliranje, uporaba, korištenje i održavanje proizvoda treba se vršiti točno u skladu s uputama u ovom priručniku ili s drugim uputama osiguranim s naše strane kako bi se jamčila sigurna uporaba proizvoda kroz cijeli radni vijek. Nepoštivanje ovih uputa poništava vaše pravo na jamstvo. Vijci s indiciranim momentom zatezanja na nacrtu trebaju biti uvršteni korištenjem zateznog alata s kalibriranim momentom zatezanja. Također i već uvršteni vijci trebaju biti dotegnuti do specificiranog zateznog momenta kako bi se osigurala uvršenost i cjelovit radnog vijeka.

LT Produktų saugojimas, montavimas, naudojimas, eksploatavimas ir priežiūra turi būti atliki tiksliai pagal instrukcijas, pateiktas šiame vadove ir (arba) kitas instrukcijas, kurias mes galime pateikti, kad garantuotume saugų gaminto naudojimą per visą jo eksploatavimo laiką. Jei nesilaikysite šių instrukcijų, nurodymų bei reikalavimų, jusų teisė į garantiją bus panaikinta ir nebegalios. Varžtai, nurodantys sukimo momento momentinį brėžinį, turi būti užvertži naudojant kalibruotą sukimo momento vertikaliakį. Iš anksto sumontuotus varžtus reikia vėl priveržti iki reikiamo sukimo momento, kad būtų užtikrintas maksimalus tvirtumas per visą eksploatavimo laiką.

LV Izturēšanu, uzglabāšanu, uzstādīšanu, lietošanu un apkopi jāveic precīzi saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajām instrukcijām un / vai citām instrukcijām, kuras mēs varam piedāvāt, lai garantētu produkta drošu lietošanu visā tā darbības laikā. Neievērojot šos norādījumus, jūsu tiesības uz garantiju tiek anulētas. Bulvīšu vajadzības gadījumā jāizmanto kalibrēti griezes atslēģi. Iepriekš samontētās skrūves ir atkal jāpievelk līdz vajadzīgajai griezes specifikācijai, lai nodrošinātu maksimāli pieguļ visā eksploatācijas laikā.

EE Toodele ladustamine, paigaldamine, kasutamine, haldamine, kätamine ja hooldus tuleb läbi viia täpselt vastavalt selle juhendi juhetele ja/või muudele meie poolt pakutavatele juhetele, et tagada toote ohutu kasutamine kogu selle toote elutsa jooksul. Nende juhete mittejärelikum kaotab teie diguse garantii. Poidid, millel on joonisel toodud pöörlemomendi tugevus, tuleb pingutada kalibreeritud pöörlemomendi mutivõtme abil. Eelnevalt kinnitatud poidid tuleb uuesti pingutada vastavalt nõutavale pöörlemomendi spetsifikatsioonile, et tagada maksimaalne kinnituse tugevus kogu elutsa jooksul.

SI Skladščenje, namestitve, uporaba, delovanje in vzdrževanje izdelkov mora biti natančno izvedeno v skladu z navodili v tem priručniku in / ali drugimi navodili za zagotovitev varne uporabe izdelka skozi celotno življenjsko dobo. V primeru neupoštevanja teh navodil, se lahko razveljavi pravica do garancije. Vijake, ki imajo označen navor, je potrebno zategniti s kalibriranim navornim ključem. Vijake, ki so že sestavljeni, je potrebno znova priviti v skladu z zahtevanim navorom, da je zagotovljena maksimalna moč skozi življenjsko dobo.

GB This product contains a light source of energy efficiency class: see table or label. RO Acest produs contine o sursă de lumină cu clasă de eficiență energetică: a se vedea tabelul sau eticheta.

ES Este producto contiene una fuente luminosa de la clase de eficiencia energética: ver tabla o etiqueta. CZ Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti: viz tabulka nebo štítek.

PT Este produto contém uma fonte de luz da classe de eficiência energética: ver tabela ou rótulo. FI Tämä tuote sisältää valonlähteen, jonka energiatehokkuusluokka on: katso taulukko tai etiketti.

DE Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse: siehe Tabelle oder Etikett. SE This Denna produkt innehåller en ljuskälla med energieffektivitetsklass: se tabell eller etikett.

FR Ce produit conti nt une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique: voir tableau ou étiquette. HU Ez a termék egy energiatehokossági osztályú fényforrást tartalmaz: lásd a táblázatot vagy a címkét.

IT Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica: vedere tabella o etichetta. SK Tento výrobek obsahuje svetelný zdroj triedy energetickéj účinnosti: pozri tabuľku alebo štítek.

NL Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse: zie tabel of label. HR Ovi proizvod sadrjava izvor svetlosti klase energetske učinkovitosti: vid tablicu ili nalepnicu.

DK Dette produkt indeholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse: se table eller etiket. LV Šis ražotums satur gaismas avotu, kura enerģētiskā efektivitātes klase ir: skatīt tabulu vai etiķeti.

- GB **Zhaga-D4I and SR certified compatibility** - For Zhaga-D4I/SR-Certified based luminaires only Zhaga-D4I/SR-Certified components/sensors are to be used (see also: <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/emea-products/dt/vnng-connected-lighting>). The functional compatibility of two SR-certified and/or Zhaga-D4I controllers/sensors to be used in combination, as well as the override possibility of any line-switch function used in an SR-based Zhaga-D4I luminaire, is to be released by the master controller/sensor supplier. If using a NEMA 7-pin socket on an SR-based luminaire, a full system verification is required. Not following this advice can/will cause risk of damage and non-compliance for which Signify cannot take any responsibility.
- ES **Zhaga-D4I y certificación de compatibilidad con SR** - Para las luminarias certificadas Zhaga-D4I/SR, solo deben utilizarse controladores/sensores con certificación Zhaga-D4I/SR (véase también: <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/emea-products/dt/vnng-connected-lighting>). La compatibilidad funcional de 2 controladores/sensores y/o Zhaga-D4I (con certificación SR) que vayan a utilizarse en combinación, así como la posibilidad de anulación de cualquier función line-switch utilizada en una luminaria basada en Zhaga-D4I/SR, debe ser especificada por el proveedor del controlador/sensor maestro. En el caso de usar una base terminal de 7 pines NEMA, en una luminaria basada en SR se requiere una verificación completa del sistema. No seguir estos consejos puede provocar o provocar un riesgo de daños e incumplimiento del que Signify no puede hacerse responsable.
- PT **Compatibilidade certificada com Zhaga-D4I e SR** - As luminarias baseadas em Zhaga-D4I/SR certificado são apenas compatíveis com a utilização de componentes/sensores com certificação Zhaga-D4I/SR (ver também: <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/emea-products/dt/vnng-connected-lighting>). A compatibilidade funcional de 2 controladores/sensores com certificação Zhaga-D4I/SR a serem utilizados em conjunto, bem como a possibilidade de sobrecarga de qualquer função LineSwitch utilizada numa luminária baseada em Zhaga-D4I/SR deve ser disponibilizada pelo fornecedor do controlador/sensor principal. É necessário proceder a uma verificação integral do sistema para utilizar uma tomada NEMA de 7 pinos com uma luminária baseada em SR. O incumprimento destas recomendações poderá originar o risco de danos e inconformidades relativamente aos quais a Signify não poderá assumir qualquer responsabilidade.
- DE **Zhaga-D4I und System Ready zertifizierte Kompatibilität** - Für Zhaga-D4I/SR-zertifizierte basierte Leuchten dürfen nur Zhaga-D4I/SR-zertifizierte Komponenten/Sensoren verwendet werden (siehe auch: <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/emea-products/dt/vnng-connected-lighting>). Funktional Kompatibilität von 2 Zhaga-D4I/SR-zertifizierten Steuergeräten/Sensoren zur Verwendung in Kombination oder als Umgehungsmöglichkeit für Leuchtungs-schaltfunktionen in einer Zhaga-D4I/SR-basierten Leuchte, herausgegeben vom Lieferanten der Master-Steuergerät/Sensor. Zur Verwendung des NEMA 7 Pin-Socket an einer SR-basierten Leuchte ist eine vollständige Systemverifizierung erforderlich. Die Nichterhaltung dieser Vorgaben kann zu Beschädigungen oder der Nichteinhaltung von Bestimmungen führen, für die Signify keinerlei Verantwortung übernehmen kann.
- FR **Compatibilité certifiée Zhaga-D4I et SR** - Pour les luminaires qui reposent sur la technologie certifiée Zhaga-D4I/SR, seuls les composants/capteurs certifiés Zhaga-D4I/SR peuvent être utilisés (voir aussi : <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/emea-products/dt/vnng-connected-lighting>). La compatibilité fonctionnelle de 2 contrôleurs / capteurs certifiés Zhaga-D4I/SR à utiliser ensemble ainsi que la possibilité de forçage de toute fonction d'interrupteur de ligne utilisée dans un luminaire reposant sur la technologie Zhaga-D4I/SR doivent être rendues possibles par le fournisseur original de contrôleurs/capteurs. Pour l'utilisation de la prise NEMA 7 broches sur un luminaire reposant sur la technologie SR, une vérification complète du système est requise. Ne pas suivre ces conseils peut/peut entraîner des risques de dommages et de non-conformité pour lesquels Signify ne peut être tenue pour responsable.
- IT **Compatibilità certificata Zhaga-D4I e SR** - Negli apparecchi in versione certificata Zhaga-D4I/SR devono essere utilizzati solo componenti/sensori certificati Zhaga-D4I/SR (consulta anche: <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/emea-products/dt/vnng-connected-lighting>). La compatibilità funzionale di 2 controller/sensori certificati Zhaga-D4I/SR da utilizzare in combinazione e la possibilità di comandare la funzione line-switch di un apparecchio di illuminazione Zhaga-D4I/SR, deve essere rilasciata dal fornitore del controller/sensore. Per utilizzare l'attacco NEMA 7-pin su un apparecchio di illuminazione SR sono necessarie delle verifiche. La mancata verifica può causare danni per non conformità per i quali Signify non si assume alcuna responsabilità.
- NL **Zhaga-D4I/SR-gecertificeerde compatibiliteit** - Voor Zhaga-D4I/SR-geschikte armaturen dienen alleen Zhaga-D4I/SR-gecertificeerde componenten en/of sensoren te worden gebruikt (zie ook: <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/emea-products/dt/vnng-connected-lighting>). Functionele compatibiliteit van twee Zhaga-D4I/SR-gecertificeerde componenten en/of sensoren die in combinatie worden gebruikt, eventueel overbruggingsmogelijkheid van een eventuele LineSwitch-functie die wordt gebruikt in een Zhaga-D4I/SR-geschikte armatuur, dient te worden vrijgegeven door de leverancier van de hoofdcomponent/sensor. Bij gebruik van de NEMA 7-pins aansluiting op een SR-geschikte armatuur is een volledige systeemverificatie vereist. Het niet opvolgen van deze adviezen of het niet voldoen aan de systeemvereisten geeft risico op schade waarvan Signify geen enkele verantwoordelijkheid kan nemen.
- DK **Zhaga-D4I and SR-certificeret kompatibilitet** - Til Zhaga-D4I/SR-certificeret baserede lysarmaturer må der kun anvendes Zhaga-D4I/SR-certificerede komponenter/sensorer (se også: <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/emea-products/dt/vnng-connected-lighting>). Den funktionelle kompatibilitet af 2 Zhaga-D4I/SR-certificerede komponenter/sensorer, der skal bruges i kombination med hinanden samt muligheden for tilsidesættelse af enhver LineSwitch-funktion, der bruges i et Zhaga-D4I/SR-baseret armatur, skal gives af leverandøren af masterkomponent/sensor. Til brug af en 7-benet NEMA-føtling på en SR-baseret armatur kræves der en fuld systemverifikation. Hvis disse råd ikke følges, kan/wil det medføre en risiko for beskadigelse og manglende overholdelse, hvilket Signify ikke kan påtage sig ansvar for.
- SE **Zhaga-D4I och SR-certifierad kompatibilitet** - Enbart certifierade komponenter och sensorer ska användas i Zhaga-D4I/SR-certifierade baserade armaturer (se även: <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/emea-products/dt/vnng-connected-lighting>). Kompatibilitet mellan två Zhaga-D4I/SR-certifierade komponenter/sensorer som ska användas tillsammans och möjlighet att åsidosätta alla LineSwitch-funktioner som används i en Zhaga-D4I/SR-baserad armatur kommer att släppas på marknaden av masterkomponent/sensors leverantör. För användning av NEMA 7-stiftsuttag på en SR-baserad armatur krävs en fullständig systemverifiering. Att inte följa dessa anvisningar medför risk för skada och innebar bristande efterlevnad som Signify inte tar något ansvar för.
- NO **Zhaga-D4I and SR-certified compatibility** - For Zhaga-D4I/SR-certified based armatures skal bare Zhaga-D4I/SR-certifiede komponenter/sensorer brukes (se også: <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/emea-products/dt/vnng-connected-lighting>). Funktionell kompatibilitet av 2 Zhaga-D4I/SR-certifiede komponenter/sensorer som kan brukes i kombinasjon, samt overstyrtingsmulighet for en hvilken som helst linjeswitchfunksjon som brukes i en Zhaga-D4I/SR-basert lysarmatur, skal frigjøres av hovedkomponent/sensorleverandør. For bruk av NEMA 7-pinners kontakt på en SR-basert lysarmatur er det nødvendig med en fullstendig systemverifisering. Det å ikke følge disse anbefalingene kan/wil medføre risiko for skade og manglende overholdelse som Signify ikke kan ta ansvar for.
- FI **Zhaga-D4I ja SR-sertifioitu yhteensopivisuus** - Zhaga-D4I/SR-sertifioitua valaisimissa tulee käyttää vain Zhaga-D4I/SR-sertifioitua komponentteja ja tunnistimia (saat lisätietoja osoitteesta <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/emea-products/dt/vnng-connected-lighting>). Kahden käytettävän Zhaga-D4I/SR-sertifioitun komponenttien/tunnistimien toimintojen yhteensopivuuden sekä Zhaga-D4I/SR-valaisimen kanssa käytettävän minkä tahansa linjakytkintöiminnön ohitusmahdollisuuden vapauttaa komponenttien/tunnistimien päätäntävalta. Jos haluat käyttää sellaisenaan NEMA 7-antaa SR-valaisimessa, järjestelmän on tarkistettava ja vahvistettava laysin. Jos et noudata tätä ohjetta, valaisin saattaa vaurioitua ja sen valmistusmenetelmäkäsitys saattaa joutua kyseenalaiseksi. Signify ei ole tästä millään tavalla vastuussa.
- HU **Zhaga-D4I és SR-tanúsított kompatibilitás** - Az Zhaga-D4I/SR-tanúsított alapú világítótesteknél csak Zhaga-D4I/SR-tanúsított alkatrészek és érzékelők használhatók (lásd még: <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/emea-products/dt/vnng-connected-lighting>). Két funkcionális kompatibilis Zhaga-D4I/SR-tanúsított alkatrészt, amelyek illetve Zhaga-D4I/SR-alapú világítótestre beszerelt vezérelhető hálózatioldali levaszoló kapcsolót csak akkor használható együtt, ha azok közös használata a fő vezérelendő (sztor) gyártója jóváhagyta. 7-pólusú NEMA 7-pólusú tanúsított SR-alapú világítótest használata esetén a rendszer teljes működését ellenőrizni kell. Ezen tanácsok be nem tartása károsak és nem megelégséget okozhat, amiért a Signify nem vállal felelősséget.
- PL **Zgodność z certyfikatem SR i Zhaga-D4I** - W przypadku opraw oświetleniowych opartych na certyfikatem Zhaga-D4I/SR można stosować wyłącznie części/złączniki z certyfikatem Zhaga-D4I/SR (patrz również: <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/emea-products/dt/vnng-connected-lighting>). Zgodność funkcjonalną dwóch części/złączników z certyfikatem Zhaga-D4I/SR stosowanych w połączeniu lub w zastępstwie dowolnej funkcji wyłączenia w oprawkach opartych na Zhaga-D4I/SR musi być zapewniona przez dostawcę elementu nadrzędnego. Przed zastosowaniem 7-szykowego gniazda NEMA w oprawie oświetleniowej opartej na SR wymagana jest pełna weryfikacja systemu. Nieprzestrzeganie tych zaleceń jest równoznaczne z ryzykiem uszkodzenia i naruszeniem zasad użytkowania, za które firma Signify nie ponosi odpowiedzialności.

- RO **Compatibilitate certificare Zhaga-D4I/SR** - Pentru corpurile de iluminat bazate pe certificare Zhaga-D4I/SR, trebuie să se utilizeze numai componente/senzori cu certificare Zhaga-D4I/SR (consultă, de asemenea: <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/emea-products/dt/vnng-connected-lighting>). Compatibilitate funcțională a 2 componente/senzori cu certificare Zhaga-D4I/SR care trebuie să fie utilizați în ansamblu, precum și posibilitatea de a anula orice funcție line-switch utilizată într-un corp de iluminat bazat pe Zhaga-D4I/SR, lucru care trebuie autorizat de furnizorul componentelor/senzorilor principal. Pentru utilizarea șocului cu 7 pini NEMA la un corp de iluminat bazat pe SR, este necesară o verificare completă a sistemului. Nerespectarea acestor recomandări poate duce la/a cauza risc de avarie și neconformitate, pentru care Signify nu își poate asuma nicio responsabilitate.
- CZ **Certifikované kompatibilita s Zhaga-D4I/SR** - U svítidel Zhaga-D4I/SR certifikované se používají pouze Zhaga-D4I/SR certifikované součásti/snímáče (viz též <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/emea-products/dt/vnng-connected-lighting>). Funkční kompatibilitu dvou součástí nebo snímačů s certifikací Zhaga-D4I/SR při použití v kombinaci a možnost pořízení funkce LineSwitch, používaných u svítidel Zhaga-D4I/SR, musí poskytl dodávatel hlavní součásti nebo snímače. Pro použití 7-čkolkové zásuvky NEMA na svítidle s certifikací SR je vyžadována úplná ověření systému. Nedodržení těchto doporučení může způsobit poškození a nesoulad, za které společnost Signify nemůže nést zodpovědnost.
- TR **Zhaga-D4I/SR sertifikalı uyumluluk** - Zhaga-D4I/SR sertifikalı tabanlı aydınlatma armatürleri için yalnızca Zhaga-D4I/SR sertifikalı bileşenler/sensörler kullanılabilir (ayrıntılar için <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/emea-products/dt/vnng-connected-lighting>). Birlikte kullanılacak 2 Zhaga-D4I/SR sertifikalı bileşen/sensörün birlikte kullanılabilmesi ve Zhaga-D4I/SR tabanlı aydınlatma armatüründe kullanılan herhangi bir line-switch levlinin geçersiz kılınma olasılığı, ana bileşen/sensör tedarikçisi tarafından sağlanacaktır. SR tabanlı aydınlatma armatüründe NEMA 7 pimli soketleri kullanılması için tam sistem doğrulaması gereklidir. Bavi talepleri uymamak, Signify'nin sorumlu tutulamayacağı hasar riskine ve uyumsuzluğa neden olabilir.
- SK **Certifikované kompatibilita Zhaga-D4I/SR** - Pri svietidlach založených na Zhaga-D4I/SR certifikované sa smú používať len Zhaga-D4I/SR certifikované komponenty/senzory (pozri tiež: <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/emea-products/dt/vnng-connected-lighting>). Funkčná kompatibilita dvoch Zhaga-D4I/SR certifikovaných komponentov/snímačov na použitie v kombinácii, ako aj možnosť zosilniť funkciu LineSwitch použité v svietidle založenom na Zhaga-D4I/SR, má zabezpečiť dodávateľ hlavného komponentu/snímača. Pri použití 7-čkolovej objímky NEMA v svietidle založenom na SR sa vyžaduje overenie celého systému. Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť/pôsobí poškodenie a nesúlad, za ktoré spoločnosť Signify nemôže nést zodpovednosť.
- GR **Πιστοποιημένη συμβατότητα Zhaga-D4I/SR** - Για τα φωτιστικά που βασίζονται στο πιστοποιημένο Zhaga-D4I/SR, πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο εξαρτημα/αισθητήρες με πιστοποίηση Zhaga-D4I/SR (βλέπε επίσης: <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/emea-products/dt/vnng-connected-lighting>). Η λειτουργική συμβατότητα 2 εξαρτημα/αισθητήρων με πιστοποίηση Zhaga-D4I/SR που θα χρησιμοποιηθούν σε συνδυασμό, καθώς και η δυνατότητα μαρκωμάτων επανοστήσεως λειτουργίας line-switch που χρησιμοποιείται σε ένα φωτιστικό που βασίζεται στο Zhaga-D4I/SR, θα πρέπει να κοινοποιηθεί από τον προμηθευτή του κύριου εξαρτημα/αισθητήρα. Για τη χρήση υποδοχής NEMA 7 σε δώδεκα σε φωτιστικό που βασίζεται στο SR, απαιτείται πλήρης επαλήθευση συστήματος. Αν δεν τηρηθούν οι προϋποθέσεις, μπορεί να υπάρξει προκλήσει κινδύνος ζημιάς και μη συμμόρφωσης, για το οποίο η Signify δεν μπορεί να αναλάβει καμία ευθύνη.
- RU **Сертифицированная совместимость с устройством Zhaga-D4I/SR** - Совместимость на основе технологии сертифицированных Zhaga-D4I/SR осветительных телко с компонентами/датчиками, сертифицированными для использования в технологии Zhaga-D4I/SR (см. также: <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/emea-products/dt/vnng-connected-lighting>). Функциональная совместимость компонентов/датчиков в сочетании с 2 компонентами/датчиками сертифицированных для использования в технологии Zhaga-D4I/SR, а также возможность переопределения управления любой функцией уменьшения яркости LineSwitch при использовании осветительных на основе технологии SR (Zhaga-D4I) определяется поставщиком основного компонента/датчика. Для использования 7-контактного гнезда NEMA на осветительных на основе технологии SR требуется полная проверка системы. Несоблюдение этих рекомендаций с высокой вероятностью может привести к возможным повреждениям и несоответствию системы спецификациям, за которые компания Signify не несет какой-либо ответственности.
- BG **Съвместимост и функционална готовност за свързване към система за управление (Zhaga-D4I и SR certified compatibility)** - За осветелните тела с вградена функционална готовност за свързване към система за управление трябва да се използват само компоненти сертифицирани за тази цел (може да видите следния линк: <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/emea-products/dt/vnng-connected-lighting>). Функционалната съвместимост на два сертифицирани за използване в осветелните тела с вградена готовност за свързване към система за управление, Zhaga-D4I/SR certified компонент(и)сензор(и), които се използват в комбинация, както и възможността за използване на пълната функционалност на предпретворително готови за свързване към система за управление Zhaga-D4I/SR based, осветелните тела трябва да бъде осигурена от доставчателя на съответния компонент(и)сензор. Ако се използва конектор NEMA със 7 щифта на осветелните тела с предпретворителна функционална готовност за свързване към система за управление /SR based) трябва да се направи проверка на съвместимостта на цялото тяло и нейните съставни компоненти. Неспазването на този съвет може/може да доведе до риск от повреда и несъответствие, за което Signify/и Интернешънъл не носи отговорност.
- HR **Zhaga-D4I/SR certifikirane kompatibilnost** - Za Zhaga-D4I/SR certifikirane svjetiljke, samo Zhaga-D4I/SR certifikirane komponente/senzori smiju biti korišteni (detaljno dostupno na: <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/emea-products/dt/vnng-connected-lighting>). Funkcionalna kompatibilnost dvaju Zhaga-D4I/SR certifikiranih komponenti/senzora za korištenje u kombinaciji, kao i mogućnost potpunoj preklopa funkcija preklopa mreže korištenog u SR (Zhaga-D4I) pripremljenih svjetiljkama treba biti potvrđena od strane dobavljača master odnosno senzor /SR komponenti. U slučaju korištenja NEMA 7-pin konektora na SR pripremljenih svjetiljkama, potrebna je cjelovita sistemska verifikacija te kombinacije prije korištenja. Nepoštovanje ovog savjeta će stvarno ili potencijalno uzrokovati rizik šteta ili nepravilnog funkcioniranja sistema za koje Signify ne može preuzeti odgovornost.
- LT **Zhaga-D4I/SR System Ready sertifikuoti suderinamumas** - Sertifikuotas svestuvuose su Zhaga-D4I/SR galima naudoti tik Zhaga-D4I/SR sertifikuotus komponentus / jutiklius (taip pat žiūrėkite: <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/emea-products/dt/vnng-connected-lighting>). Komponentų, jutiklių, tiekėjų turi užtikrinti tinkamą dviejų Zhaga-D4I/SR sertifikuotų komponentų / jutiklių, kurie bus naudojami kartu, funkcijų suderinamumą, taip pat galimybę pakeičiant bei kurti linijinio persijungimo funkciją, naudojant svestuvus su Zhaga-D4I/SR. Jei SR svestuvu naudojamam NEMA 7 kontaktui, reikia, būtina paplėtimai atlikti visos sistemos patikrą. Šių nurodymų nesilaikymas gali įtakoti sugadinimą, ir nesuderinamumą/neveikimą, už kuriuos Signify* neprisiima jokios atsakomybės.
- LV **Zhaga-D4I/SR sertifikācija sadarbība** - Gaismeklēm uz Zhaga-D4I/SR bāzes ir izmantojami tikai Zhaga-D4I/SR sertifikāti komponenti/senzori (skatīt arī: <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/emea-products/dt/vnng-connected-lighting>). Funkcionāla sadarbība starp diviem Zhaga-D4I/SR sertifikātiem komponentiem/sensoriem, kurus izmanto kopā, kā arī, ignorēšanas iespējas jebkuram mijas pārslēgšanas funkcijas, kas tiks izmantotas Zhaga-D4I/SR bāzes gaismeklēs, ir jānodrošina galvenā komponenta / sensora piegādātājam. Ja izmanto NEMA 7-pin pīkstītu kopā ar SR bāzes gaismekli, verificācija ir obligāta visai sistēmai. Šī ieteikuma neievērošana var radīt / radīt kāliējuma un neatbilstības risku, par kuriem Signify ne uzņemas nekādu atbildību.
- EE **Zhaga-D4I/SR-sertifikaadiga ühikuvõime** - Zhaga-D4I/SR-põhiste valgustite puhul tuleb kasutada ainult Zhaga-D4I/SR-sertifikaadiga komponente/andureid (vt ka: <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/emea-products/dt/vnng-connected-lighting>). Funktsionaalne sademe/anduri tarjaga peab lubama ja vastutama kahe kombineeritud Zhaga-D4I/SR sademe/anduri funktsionaalse ühildumise ja jantsoone (line-switch) funktsiooni kasutamisel seadete alamtase Zhaga-D4I/SR-valgustite valgustis. Kui kasutate SR-põhise valgusti NEMA 7-pin pistikut, on vajalik süsteemi vastavuse täielik kontroll. Selle nõude mittejärelepanu võib põhjustada kahju tekkimist ja mittevastavust, mille eest Signify ei vastuta.
- SI **Certificirane združljivost s Zhaga-D4I/SR** - Za svetilke, ki temeljijo na Zhaga-D4I/SR, se smejo uporabiti samo certificirane Zhaga-D4I/SR komponente / senzori (glejte tudi: <https://www.zhagastandard.org/products/> / <https://www.lighting.philips.co.uk/emea-products/dt/vnng-connected-lighting>). Funkcionalna združljivost certificirane Zhaga-D4I/SR komponent / senzorjev, ki jih je treba uporabiti v kombinaciji, kot tudi možnost pregravanja katere koli funkcije linjskega preklopa, ki jo bodo uporabljali Zhaga-D4I/SR osnovni komponent / senzorjev, ce uporabljate 7-pinski vtičnico NEMA v svetilki, ki temelji na SR, je potrebna celovita verifikacija sistema. Neupoštovanje teh navodil lahko povzroči škodo in neskladnost, za kar podjetje Signify ne prevzema nobene odgovornosti.